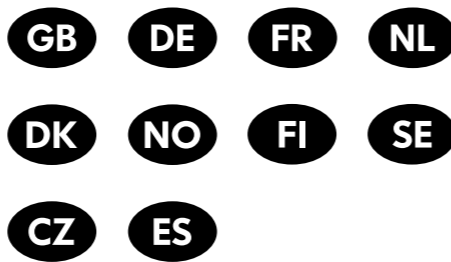


EKTORP



ENGLISH

Vacuum the frame regularly as dust etc. can damage the fabric. Do not vacuum the seat cushions. Although the cushion covers are downproof, feathers may work their way out. Instead air the cushions outside now and again, and plump them up to remove dust and fill them with air.

DEUTSCH

Das Gestell regelmäßig absaugen, da Staub und ähnliche Partikel den Stoff beschädigen können. Die Sitzkissen jedoch nicht absaugen. Obwohl die Kissen daunendicht sind, können bei dieser Methode Federn nach außen dringen. Stattdessen sollten die Kissen ab und zu im Freien gelüftet und aufgeschüttelt werden, um Staub zu entfernen.



Design and Quality
IKEA of Sweden

FRANÇAIS

Dépoussiérer régulièrement la structure à l'aspirateur car les salissures fragilisent le tissu. Ne pas utiliser l'aspirateur pour les coussins. Même si l'enveloppe est étanche au duvet, les plus d'oiseaux terrestres peuvent s'y échapper. Il suffit d'aérer et de tapoter les coussins de temps en temps.

NEDERLANDS

Stofzuig het frame regelmatig omdat de bekleding slijt van stof. Stofzuig de zitkussens niet, want alhoewel de tijd donsicht is, kunnen er landvogelveren uitkomen. Lucht en bol de zitkussens af en toe op.

DANSK

Støv og smuds slider på stoffet, derfor bør stellet støvsuges regelmæssigt. Selv om hynderne er duntætte kan landfuglejerne trænge igennem, derfor bør de ikke støvsuges. I stedet bør hynderne bankes og luftes af og til.

NORSK

Støvsug stammen regelmessig siden smuss sliter på tøyet. Støvsug ikke sitteputene, for selv om putetrekket er duntett, kan landfuglfjærene krype ut. I stedet bør du lufte og puffe opp sitteputene nå og da.

SUOMI

Imuroi runko säännöllisesti, sillä lika kuluttaa kangasta. Älä imuroi istuintyynyjä, sillä vaikka päällinen on tiivis, höyhenet voivat tulla ulos. Tuuleta ja pöyhi sen sijaan istuintyynyjä silloin tällöin.

SVENSKA

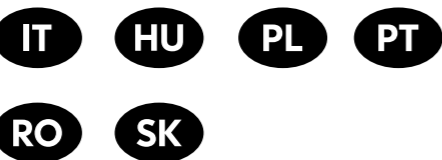
Dammsug stommen regelbundet eftersom smuts sliter på tyget. Dammsug ej sitsplymåerna för även om plymåvaret är duntätt kan landfågelfjädrarna krypa ut. Istället bör du vädra och puffa upp sitsplymåerna då och då.

ČESKY

Pravidelně vysávejte, prach může potahovou látku poškodit. Nevysávejte sedáky. Povlaky sedáků jsou upraveny tak, aby nedošlo k unikání peří, přesto během vysávání k tomu dojít může. Sedáky pravidelně protřepávejte a nechte vyvětrat.

ESPAÑOL

Aspira la estructura con frecuencia, ya que la suciedad desgasta la tela. No pases la aspiradora a los cojines, pues aunque la funda sea tupida, las plumas de aves de corral podrían salirse. Sin embargo, recomendamos airear y ahuecar los cojines de vez en cuando.



ITALIANO

Passa regolarmente l'aspirapolvere sulla struttura perché la polvere può danneggiare il tessuto. Non passare l'aspirapolvere sui cuscini del sedile perché, nonostante la tela fitta, le piume possono fuoriuscire. I cuscini del sedile vanno aerati e sprimacciati di tanto in tanto.

MAGYAR

Porszívózd rendszeresen a keretet, mivel a por kárt tehet a huzatban. Ne porszívózd az ülés párnákat. Habár a párnahuzat olyan sűrű szövésű, hogy a pelyhet nem ereszti át, a madártoll mégis kifúrhatja magát. Inkább a levegőn szellőztessd a párnákat, így kirázhatod belőle a port is.

POLSKI

Odkurzaj ramę regularnie, gdyż kurz itp. może uszkodzić tkaninę. Nie odkurzaj poduszek siedziska. Choć pokrycia poduszek są dobrze zabezpieczone przed wypadaniem puchu, pióra mogą czasami się wydostać. Dlatego lepiej jest wietrzyć poduszki na powietrzu i poklepywać je, aby odzyskały odpowiedni kształt i pozbyły się kurzu.

PORTUGUÊS

Aspire a estrutura regularmente, uma vez que o pó, etc. pode danificar o tecido. Não aspire as almofadas do assento. Apesar das coberturas das almofadas serem à prova de penugem, as penas podem conseguir sair. Em vez disso, areje as almofadas no exterior de vez em quando, e sacuda-as para lhes retirar o pó e as encher de ar.

ROMÂNĂ

Aspiră regulat cadrul pentru că praful poate deteriora metrajul. Nu aspira și în spațiile pentru perne. Deși husele pentru perne sunt compacte, ar putea totuși să iasă fulgii. Aerisește în schimb pernele din când în când și umflă-le pentru a îndepărta praful și pentru a intra aerul în ele.

SLOVENSKY

Rám vysávajte pravidelne, prach alebo iné nečistoty by mohli poškodiť látku. Nevysávajte vankúše sedadla. Hoci sú poťahy na vankúšoch spevnené tak, aby neprepúšťali perie, mohlo by sa stať, že sa nejaké perie von dostane. Vankúše občas vyvetrajte a vyprášte, aby ste odstránili prach a prevzdušnili ich.